



# SEMANARIO BILINGÜE POPULAR.

### PRECIOS DE SUSCRICION.

Por un trimestre. 1.0 reales.  
 Por un semestre. 1.50 id.  
 Por un año. 2.00 id.  
 Numeros sueltos. 1.75 id.

### ANUNCIOS.

A dos cuartas líneas para los Sees. Suscritores,  
 y medio real para los que no lo son.  
 Comunicados á precios convencionales.

### CONDICIONES.

Los pedidos de suscripcion deben hacerse, acompañando el importe en sellos, de correo.

Las suscripciones se pagan por adelantado.

Administración.—Plaza de la Constitución, número 11, tienda.

Una tristísima nueva tenemos hoy el sentimiento de comunicar á nuestros apreciables lectores.

Nuestro respetable y queridísimo amigo D. José Florejachs, Diputado á Cortes de esta provincia por el distrito de Olot, y persona digna bajo muchos conceptos de todo género de consideraciones, falleció repentinamente el jueves último en su posesion de Millás, después de una penosa enfermedad que durante largo tiempo ha venido aquejándole.

Con la muerte del Sr. Florejachs pierde la provincia de Gerona uno de sus más activos representantes en las Cortes y un defensor constante y decidido de sus intereses, que habia consagrado la mayor parte de sus horas á procurar la felicidad del pais que en distintas ocasiones le habia honrado con el cargo de individuo de la Representacion Nacional.

Profundamente afectados por tan triste suceso, terminaremos estas líneas deplorando la sensible muerte del Sr. Florejachs y transmitiendo á su virtuosa señora, con cuya amistad nos honramos, el pésame más sentido por la irreparable pérdida que acaba de experimentar.

LA REDACCION.

### AYALA.

La literatura nacional está de luto. Don Adelardo Lopez de Ayala, aquel coloso de la poesia dramática, ha bajado á la tumba. La patria escena, que tantos ingenios han honrado con sus producciones, llora hoy amargamente la pérdida de uno de los poetas que de más ricas joyas la habia dotado.

Aquel talento avasallador que estudiando la fisonomia de nuestra época habia sabido comprender tan admirablemente sus tendencias y con tanta maestría las habia delineado en sus obras; aquella inteligencia activa y serena que, al dirigir sus miradas al corazón humano, habia sabido arrancar de su fondo las pasiones, los sentimientos, las luchas más recónditas, para presentarlas al mundo en toda su magnificencia ó en toda

su desnuda y horrible realidad; aquel numen prodijioso que, elevándose en alas de su fantasia hasta las cumbres más elevadas del Parnaso, era fuente inagotable de bellísimos conceptos, de delicadas imágenes, de sublimes pensamientos; aquella imaginacion poderosa y ardiente que supo hacer revivir en nuestro siglo las glorias de Lope y Calderón para nuestra idolatrada España, ha desaparecido del mundo.

¡Que corazón verdaderamente amante de las glorias nacionales no se conmueve ante este tristísimo suceso!

España ha perdido con Ayala al Académico ilustre, modelo de dición y de pureza literaria; España ha perdido con Ayala al pensador eminente, al tribuno esclarecido, al poeta inimitable; ha perdido uno de los hombres más importantes que en su suelo han visto la primera luz.

Tambien ha perdido España con la muerte de Ayala una de las figuras políticas que entre nosotros gozan de alguna nombrada. Todo el mundo conoce la significacion del último presidente de la Cámara popular en las actuales circunstancias, y son sobrado conocidos sus antecedentes políticos para que intentemos apuntarlos, infringiendo los preceptos legislativos que pesan sobre la Imprenta y las condiciones de nuestro periódico. Bastará pues recordar su participacion en uno de los sucesos más transcendentales que han agitado á España en el presente siglo y la posicion que ocupaba al bajar á la tumba, para tener una idea de lo que fué Ayala como hombre público y del juicio que reserva la historia á los actos más culminantes de su vida.

Este carácter político le habia creado las consiguientes enemistades, y por esto vemos surgir muchas veces el apasionamiento más encarnizado en la calificación de sus obras. Sin embargo, la crítica verdaderamente imparcial, la que juzga las producciones y no las personalidades, reconoce en el autor de *El tanto por ciento*, *El tejado de Vidrio*, *El nuevo D. Juan*, *Los dos Guzmanes* y *Consuelo* uno de los primeros talentos de nuestra época, y á sus inmortales obras un conjunto de riquísimos florones engarzados en la corona literaria nacional.

Ayala ha muerto relativamente joven. A la edad de 57 años, ocupando uno de los primeros puestos del Estado, rodeado de laureles y honores ha bajado á la tumba; pero, como dijimos ya el domingo último, su nombre no desaparecerá jamás

de la memoria de los españoles. Aunque la pasión ciega y rastrera que ofusca amenudo la mente del hombre hiciera oscurecer algun tanto la gloria de este genio bajo las densas nieblas de la calumnia; aunque la ingratitud de los Gobiernos pretendiera dar al olvido una personalidad digna de respeto y verdadera consideracion, aunque el mármol ni el bronce no transmitieran á la posteridad la efigie magestuosa del primero de nuestros poetas dramáticos contemporáneos, su fama no morirá con el cuerpo.

El nombre de Adelardo Lopez de Ayala es inmortal.

V. P. T.

### PALAMOS.

Noticias y consideraciones acerca de esta villa y su puerto.

(Conclusion)

Más, ya que hemos hablado bastante de esta villa, límite un día de la Indigestia que tenia su principio en el cabo de Creus, pasemos á ocuparnos ahora de la importancia de su puerto, de la fundacion del mismo, del estado en que se halló y del en que hoy día se halla.

El infante D. Juan en 1379 estableció á perpetuidad la guardiana del puerto de Palamos, la cual fué comprada en 1488 por D. Galcerán de Requesens, conde de la misma villa y de Trivento: este mandó hacer diferentes obras en él á cuyo efecto en 25 Abril de 1495 acordó el Consejo de Ciento de la ciudad de Barcelona que se le prestase el ponton chico que tenia para el suyo dicha ciudad, y se resolvió así, entre otros motivos, para beneficio comun de la costa de levante que tiene tan reducido número de puertos. Al mismo objeto el rey D. Fernando con aprobacion de las Cortes, le concedió en 4 de Noviembre de 1493 el derecho de exigir el ancoraje de los buques que arribasen al mismo, segun, y en la cantidad y forma que se cobraba tal derecho en el puerto de Barcelona.

Hasta mediados del siglo pasado continuo siendo propiedad de la misma casa que gastó en el muelle, auxiliada por la villa, grandes sumas, sobre todo desde 14 de Octubre de 1726 hasta 10 de Febrero de 1747; pero el gobierno á quien pasó despues lo ha dejado completamente abandonado; pues que en 1747 tenia 85 brazas de longitud y se hallaba tan bien conservado, que su

fondo era de 5 á 6 brazas y en 1798 se vieron amarradas en cuatro con la popa atracada en el anden del muelle, las fragatas de guerra *Guadalupe* y *Proserpina*: mientras que hoy no es posible colocar un falucho en el mismo puesto porque el fondo se ha levantado tanto que la sonda actual es de 3 brazas y media escasas, menos en las 30 brazas inmediatas al anden en todo el largo de este, donde va sucesivamente disminuyendo desde 2 hasta una braza, quedando inútil todo este espacio para la colocacion de los buques. Los fuertes temporales han destruido mas de doce brazas de la punta del muelle, arrancando infinidad de piedras de la escollera y atraída por las aguas, ha formado la mamposteria un angulo recto con el resto del muelle N. S. en lo interior del puerto; formándose con ello y las piedras que con el tiempo se han amontonado sobre la riba, un banco de arena que ha concluido por inutilizar una parte del mismo puerto; y como que en el espacio de mas de cien años que han transcurrido desde que está á cargo del Gobierno, son muy pocas las reparaciones que en él se han hecho, ha quedado reducido unicamente á unas 69 brazas.

El puerto de Palamós, que es de la clase de los habilitados, se halla situado precisamente en la mitad de la costa del Mediterráneo que media entre Barcelona y Francia, inmediato al golfo de Leon, el cual con el golfo de Rosas, ocasiona con frecuencia los temporales del N. conocidos con el nombre de *tramontana* y á cuya violencia no pueden resistir en invierno ni los vapores de gran fuerza: de modo que cuando esto sucede, son muchas las embarcaciones que acuden á buscar un asilo en dicho puerto y por no tener cabida en él, á causa de los datos que hemos espuesto anteriormente, se quedan anclados en su estensa bahia, aguardando que calmen los furioses del temporal.

En el mencionado puerto tuvo que detenerse el rey D. Fernando en Setiembre de 1506 y en él se embarcó el emperador Carlos V para Italia y Alemania en Mayo de 1543. Por real orden de 2 de Mayo de 1770 se le habilitó para la admision por sanidad de las embarcaciones del pais y extranjeras al igual de Barcelona; y ofrece además la ventaja de ser capital de la provincia marítima de su nombre, por lo que comprende en su circunscripcion á Calonge, los distritos de S. Feliu de Guixols, Palafrugell (del que dependen Bagur y Pals), La Escala (del que depende Torroella de Montgrí), Rosas, Cadaqués y La Selva, (de que depende Llansá.) El puerto del cual nos ocupamos tenia no ha mucho tiempo una numerosa y hábil maestranza y su astillero, que hallándose en el mismo puerto, permitia botar al agua los buques sin arboladura: era uno de los principales de la provincia. En él se construyó en 1841 el mayor buque mercante de España y en 1860, segun la *Crónica general de España, provincia de Gerona*, página 173, concluyéronse en el citado astillero dos buques de 206 toneladas y de valor 79.000 reales. De lo dicho anteriormente resulta que podia repararse en él cualquiera avería que hubiesen sufrido los buques, lo cual no es posible en ningun otro pueblo de la provincia: mas hoy esta industria que constituia ayer la fuente principal de su riqueza, está por desgracia completamente paralizada.

He aquí los principales datos que hemos podido recoger con referencia á la villa de Palamós; reciban los lectores del *TELEFONO* con benevolencia esos humildes apuntes, que nos ha impulsado á publicar tan solo el acendrado cariño que sentimos por aquel rincón de tierra do vimos por primera vez la luz del dia.

F. de A. M.

R. F.

## VOLADAS D' AMOR.

(PERA L' ALBUM DE LA SENYORETA.....)

Si fos, nineta la de trenas rossas,  
de rogenchs llavis y d' ullets de cel,  
gentil aucella que, fendint los ayres,  
l' amor ne canta ab son rossinyoleig,  
tendras albas d' esperansa plenas,  
cansons ayrosas de dolsor com mel  
cantaria al matt, volatejantne  
tot entorn de ton rostre falaguer;  
extendria mas alas treluzentas  
y d' un vol pujaria fins al cel,  
y diria als estels que allí brillen,  
per la má sostinguts del Deu Etern,  
que apaguessen sas llums, si no volian  
eclipsarse devant de tos ullets;  
y baixant apleret'envers la terra,  
y correntne los camps per tots indrets,  
y cercant á las flors mes delicadas,  
y xuclant de son calzer dolsa mel,  
'ls diria que prompte 's mustiguessen  
perqué son brill y ses colors tan bells  
són al costat de las galas de rosa

con llumetas prop del Rey del cel.  
Mes ¡ay! ¿Que puch jo fer, bolva invisible  
al mon llensada per la má de Deu,  
closea de nou damunt la mar perduda  
de crespas onas y de fons negrench?  
Si no tinch alas per volar als núvols,  
¿com puch parlar ab brilladors estels?  
Si l' alé m manca per córrer la plana,  
¿com las floretas del prat trobaré?  
Mes, si m' aymia. Del amor las alas  
portaránme á volar en vers los cels,  
y arivaré á tocar al sol espléndit,  
com lo meu cor no pas talment encés,  
y cantaré á las flors mas amoretas,  
y de sos calzers robaré l' encens,  
y après vindré, rublert ja d' anyoransa,  
á reposar entre los brassos teus  
encisantme ab lo foeh de ta mirada  
y al escaif de ton cor morint de pler.

## EL INVIERNO

El bosque desolado, el campo yerto  
El viento rebramando aterrador;  
Velado en rojas nubes y encubierto  
El Sol, ya en el Ocaso sin fulgor.  
Las aves espantadas se guarecen  
En el fondo de oscuro matorral,  
Los rios y las fuentes enmudecen  
En sus helados lechos de cristal.  
Los arboles, móviles esqueletos  
Semejan en su fria desnudez,  
Y al son del rudo temporal, inquietos  
Chocan, danzan con loca embriaguez.  
El polvo que levanta el torbellino  
Al caminante ciega, que no vé  
Los borrados linderos del camino  
Ni á donde pone el vacilante pié.  
¡Oh noche tristel ¡oh tormentoso invierno!  
Tus veladas ¡jean largas me serán!  
Horribles deben ser, de duelo eterno  
Para el que busca errante hogar y pan.

S. Pue

Torroella-Diciembre 79.

## SECCIÓ BIBLIOGRÁFICA.

POESIAS LIRICAS, per Artur Masriera y Colomer.

La literatura catalana ha arribat ja á un estat verdaderament notable y prova d'aixó es la munió d' obras que han vist la llum pública durant la época de son renaxement, moltes de las quals, si bé no satisfan en tot las aspiracions del catalanisme, no per aixó desme-

reix en res la literatura patria, pus que aquestas se poden escluir del catálech sense perjudicar las lletras en general. Bastarán pera donar importancia á son desenrotlló las que con obras verdaderament literarias, que no son pocas, sobresurten entre totas.

Alguna vegada, quant véyam sortir alguna obra que l' entusiasme arrancava de la joventut, pensavam que l' modern renaxement no hauria sigut entès per aquesta ó bé que entre la naixent jovenalla no s' trovaria qui sostingués la bandera honrosament desplegada per n' Aribau y ab tanta oportunitat alsada per En Rubió y Ors.

Aviat foren desvanescudas nostres pahorrosas ideas. D' entre mitj d' aquest esbart de jóvens que cultivan la poesia catalana, hem vist eixirne una obra que ve á provarnos que hi ha qui ab armas de bona ley se disposa á portar endavant l' obra del renaxement.

Lo Senyor Masriera 'ns ha sorprés ab un tomo de poestas catalanas, fruyts primerenchs de sa imaginació, y no s' diria sino que son sas poeias obra ja d' una má ben versada en lo correu de las lletras. Forman la colecció 50 poeias, entre ellas 14 de distingidas en diferents certaments literaris, dignas per cert de figurar entre las composicions de distingits escriptors catalanistas. Las que sobresurten entre la colecció, son sens dupte *Ruth*, tendre y senzilla composició bíblica, hont brillan d' una manera gran las imatges que abundan en ella; la *Venus grega*, tan ben sostinguda com desenrotllada, fentse en extrem notable per son delicat pensament final; *Jesús als nins*, idili místich digné de figurar entre 'ls de n' Verdguer; *Pompeya*, *Lo Segle XX*, *A las Bellas-Arts* y altr's que no anomeném pera no cansar citant títols. Totas ellas, ja tendres, ja vigorosas segons l' asunto de que tractan, venen á posar en relleu que l' Sr. Masriera fa esperar dias de gloria per l' esdevenidor del renaxement literari catalá. No es que volguem dir que las poeias del Senyor Masriera estiguen llitres de defectes, pus aquestos se trovan per cert en sas composicions; en sa majoria, quedan reduhits á simples descuyts, petitas confusions; y algunas ideas que no apareixen ab la propietat que fora de desitjar; degut á la falta de veritat histórica, defectes en que incorren sovint la majoria dels escriptors, y que la poca experiencia literaria del autor es causa bastant pera perdonarlos. Lo llenguatge adoleix d' algunas faltas en certas composicions, pero tot aixó no es res, si s' té en consideració que l' obra es fruyt d' una imaginació tendre, y que abundan en ella composicions que no desmereixen en res posadas entre las de nostres illoregats poetas.

De totas maneras, las poeias del Senyor Masriera forman un aconteximent en lo camp de la literatura, pus que son las unicas que entre las de 'ls poetas de sa etat, han vingut á fer esperansar un mes enlla pera las lletras catalanas. ¡Valdement que 'ls poetas que puján poguessen posarse al costat de n' Masriera! Si aixis fos, segurament que 'ls desitjos dels renovadors de nostra literatura, quedarian completament satisfets, y aquells orgullosos de haber deixat en lo camp unas arrels que han de omplir de flors y fruyts la corona literaria de nostra terra.

Aprofitant l' ocasió, devem dir al Sr. Masriera ¡AVANT Y FORA! y que l' camí que condueix á la gloria s' fa tal com ell l' ha emprés, pera honra y profit de la mare patria.

P. DE P.

## CRÓNICA

El domingo último estuvo á pié de occurrir una desgracia en el paseo de la Calle del Carmen de esta Capital. Es el caso que á las tres de la tarde del

indicado día y cuando más numerosa era la concurrencia, sonó un disparo de arma de fuego á cosa de la mitad de la calle, dando los perdigones en medio del paseo y ocasionando el susto consiguiente á las personas que en aquel sitio se hallaban. Fué verdaderamente sobrenatural que no hubiera que lamentar la menor lesion, por cuanto la carga fué á parar entre un numeroso grupo de personas; entre las que se hallaban varias señoras y niños.

La autoridad debe procurar ejercer la mas exquisita vigilancia para impedir la repeticion de tan brutales actos, y castigar con mano fuerte á sus autores.

Ha sido convenientemente reparada la acera de la calle de Ciudadanos frente á la casa número 15 que tanto nos ha dado que decir. Cuando se hará propio con las hendiduras abiertas en la misma frente á determinadas casas.

Sabemos que el Ayuntamiento ha mandado suspender las obras que se estaban practicando en una casa de la plaza del Graná, por no haberse pedido autorización como está prevenido.

Es necesario que el Municipio se fije seriamente en asuntos de esta naturaleza para evitar los abusos á que su desidia pudiera dar lugar en perjuicio del vecindario.

La acreditada fábrica de gaseosas y licores de los SS. Pasqual y Compania ha cambiado de razon social, corriendo actualmente á cargo tan solo de nuestro particular amigo D. Antonio Pasqual quien en union de su Sr. Padre politico Dr. D. Pablo de Cortada, ha extendido la fabricacion y comercio á todo género de productos farmacéuticos al por mayor.

El domingo último del pasado Diciembre terminó en la villa de Hostalrich la Santa Mision, habiendo sido oradores los Rdos. P. P. Armentgol, Gasó y Butiñá. A la comunión general asistieron más de 3000 personas y en la procesion fué pendorista el digno Sr. Gobernador militar del Castillo. El último sermon corrió á cargo del P. Butiñá y fué verdaderamente elocuente y conmovedor.

Tenemos la satisfacción de participar á nuestros lectores que D. Javier M. Moner, digno vicepresidente de la Comisión provincial, se encuentra notablemente aliviado de la grave dolencia que sufría; y que el M. I. S. Gobernador civil D. Joaquín M. Lagunilla está completamente restablecido de su fuerte resfriado.

Ayer por la mañana fué conducido á esta Capital el cadáver de nuestro inolvidable amigo Don José Florejachs (O. E. P. D.) El duelo fué presidido por los Sres. Gobernadores civil y militar, Senador del Reino D. José M. Vehí, Diputado á Cortes Sr. Marqués de Camps y Diputado provincial D. Vicente Cánovas; las cintas que pendían del féretro eran llevadas por los señores Juez de 1.ª instancia, Secretario del Gobierno civil, Alcalde constitucional, Diputado á Cortes D. Fernando de Moradillo y Diputados provinciales Sres. Torroella y Torras. El séquito lo formaban un grandísimo número de personas tanto de esta Capital como de otras poblaciones de la provincia, notándose en el mismo muchos representantes del elemento civil y militar, de nuestras Corporaciones provincial y municipal y de todas las clases sociales.

En la iglesia de la Merced cantóse un solemne oficio de cuerpo presente y luego de terminado, volvió á ponerse en marcha la comitiva hasta la puerta del Cármen donde se despidió el duelo.

La pompa y gravedad verdaderamente espontáneas de que se ha visto revestido tan triste acto, prueban una vez mas las inmensas simpatias que contaba el Sr. Florejachs en esta provincia, donde deja un vacío muy difícil de llenar.

### REVISTA.

¡D' ahont surt are L' Home de Sant Domingo! ¿Tafoll! ¿Qui d' ha enganyat? ¡X! ¡aixó! La m' sembla que 'ls sento á tots vostés fentse aquestas y semblantas preguntas al véurer mon nom al peu d' aixó que m' ha passat lo capritxo d' anomenar Revista. Y bèn mirat, no 'ls hi faltará pas rahó, perquè un home com jo, que cada senmana venia fentloshi dos quartets de lo que 's deya y que tot de cop va tancar la porta sense com vani com vé y despedintse á la francesa, no t' perdé de Déu si no 'ls dona pas tota mena de satisfaccions y excusas com lo cas requereix.

Pero, ¿á que fer cumpliments? Vostés ja m' coneixen y per lo tant, sabent que só un pobre vell que de vegadas te manias, me dispensarán aquest interregne parlamentari que m' he prés desde fa molt temps y rebrán benivolament ma nova aparició en las telefonícas columnas d' aquest senmanari. ¡Ja ho sabem jo, com aquell poeta de La Casa de Campo, pujo, baixo, corro, canto, xiselo, busco giro, faig tot lo que 's puga fer. Vaig per los carrers y plassas busco pèls racons, passo entre bruticias de tota mena, y sempre tan fresch canto la palinodia ne qui s' ho mereix. Ab aixó, salut y forsas pessetas pera passar lo menos mal posible aquesta vida plena d' entrebanchs.

Oh, quins dias los de Nadall! ¡Tira peixet! Si n' hi hagués un parell de vegadas cada més, estar en lo mon fora viurer en Xaura. Aquella bellugadissa de galls dindis que en un dir Jesus passan del mercat á la cassola y de la cassola á la boca; aquellas pilas de turróns y neulas que 's fonen com per forsa mágica; aquellas ampollas de riquissim y escumós vi que van á escalfar nostre cos y fer entrar mals esperits dintre lo cervell d' alguns, son unas cosas que verament engrascan á tothom.

Y dels reys? La quitralla també voldria que pasessen soyntet, perquè, vaja, aixó de trovar lo balcó plé de joguinas y flaminaduras plogudas del cel, sempre vindria bè.

Y que per cert aquí á Girona la festa dels reys se veu realzada per una vetllada tant bonica, tan atractiva y tan orijinal, que difícilment podria ferse res més a propòsit pera obsequiar á ne 'ls Reys que ab tanta generositat deixan sas ofrenas á las criaturas.

Centenars y hasta potser milers de fanalets de variats colors y capritxosas formas portats per nens y neulas de pochos anys brillejan per tots los carrers y plassas de la ciutat; jolivas cansons barrejan sos accents ab lo bullici del nombros públich qu' s' llansa al carrer ávit de gosar bonichs cops de vista; y aquella varietat de llums y colors, aquella barreja de veus y tonadas, aquella gatzara y aquella remor continua, forman un espectáculo que la ploma es incapás de descriurir y que dona lloch á passar un parell d' horetas verament felissas á xichs y á grans.

Nosaltres, aymadors de totas las costums lloables y dignas de conservació, fem prechs pera que jamay desaparezca la bella y senzilla festa de la vijilia dels Reys, comparable sols á la dels fanalets de San Jaume de Lleyda, ab que la antigua Il·lerda honra la memoria del patró de las Castellas.

En lo teatro han tingut lloch diferentas funcions, sobressurtint entre ellas la del dijous pa-

sat, en que s' posá en escena la nova comedia del Sr. Echevarria *Lo que vale el talento*, verdadera joya del teatro modern espanyol y conjunt de tipos admirablement compresos y dibuixats de ma mestre. La execució fou molt més que aceptable, distingintse especialment las señoras Juan y Lázaro y 'ls senyors Arolas, Tormo y Nieto, encarregats dels papers de més importancia.

En dita funció llegí lo senyor Arolas lo nou y magnífich poema del inspirat Nuñez de Arce *El Vértigo*, modelo de llenguatje y tresor de pensamientos é imatges de inestimable valia. Ab tot y ser una obra de grandísima importancia, no la creyem á l' altura de *La Ultima Lamentacion de Lord Byron* del mateix autor, ja per son carácter llegendarí, ja per la molta senzillesa de son argument.

Lo senyor Vila, distingit mestre-director de la música de Albuera, tocá en lo cornet unas malaguenyas ab un gust y una afinació que no poden tenir rival, com te acredita ja dit senyor en las diferentas vegadas que nos ha don lloch á escoltar los primors de sa habilitat en la música. Rebi la humil pero lleal felicitació de *L' Home de Sant Domingo*.

Ahir á la nit degué tindre lloch lo primer ball de máscaras en lo gran saló del Odeon, que indudablement degué esser en extrém lluhit, pus la nombrosa llista de sócis que ja s' trovan inscrits pera 'ls mateixos, fa esperar un éxit més que brillant. La senmana que vé ja ns ni hi dirá alguna cosa lo gacetiller ó

L' HOME DE SANT DOMINGO.

### XARADA.

Repetida ma primera los nins molt solen usar: prima y tersa dintre ma horta t' aseguro trobarás. Ma segona n' es un verb en idioma castellá, en la tercera persona y número singular; y te dich, amich lector, que si aquest verb sols usar, es senyal de que las cosas a ne tu te van com cal. N' es mon tot una nineta plena de gracia y de sal que, t' ho confeso ab franquesa, fa temps me t' el cor robat.

PEPITO.

(La solució en el número prop-venient)

(Solució á la xarada del número anterior)

RE-VIS-TA.

### CORRESPONDENCIA.

C. Girona.—Sentim no poder complaurerlo.—Jazmin.—Lo de vosté no fa per casa.—D. J. G. Palafrúgell.—Mil gracias, l' hi publicarem.

IMPRENTA DEL HOSPICIO PROVINCIAL.

### ANUNCIOS.

## BACH-ESTEVE.

DOCTOR EN MEDICINA Y CIRUJIA DENTAL Y SUB-INSPECTOR DE CIRUJANOS DENTISTAS DE ESTA PROVINCIA.

Construye dentaduras completas y parciales á precios módicos y es especialista en la curacion de las enfermedades de la boca.

Su gabinete queda abierto por la mañana de 9 á 10 gratis para los pobres, de 10 á 12 y de 2 á 4 de la tarde al público.

Progreso 21 pral.

AVISO IMPORTANTE.

A los señores Médicos, al clero, Dentistas, Ingenieros y otras personas que deseen obtener el Diploma de Doctor ó de Licenciado de una Universidad extranjera, dirigirse con carta certificada á Médicus, 13, plaza del Rey Jersey (Inglaterra) quien les dará gratuitamente las noticias necesarias sobre la Universidad.

DEPOSITO DE VINOS

NACIONALES Y EXTRANJEROS

SALVADOR PAGES Y CARLES.

Importante para fiestas.

Gran surtido de vinos rancios legítimos de Ampurdan.

Vino rancio superior—Botella de litro 8 rs. Garnacha ampurdanesa superior id. id. 7 rs. Vino blanco superior id. id. 5 rs.

Vinos de todas clases para pasto y mesa. Peso de la paja 19, y Albareda 22 esquina frente la Puerta del Ángel, Gerona.

MAQUINAS PARA COSER

DE

LA COMPANIA FABRIL

SINGER.

¡GRAN REBAJA!

TODOS LOS MODELOS

Á 10 RS. SEMANALES,

sin entrada, ni adelanto, ni aumento, nada mas que 10 rs. al llevar la máquina!

120 premios, los mas altos y honrosos, obtenidos en todas las Exposiciones.

ACEPTACION UNIVERSAL SIN COMPETENCIA.

ESTA CASA VENDIÓ EN 1878:

356,432 MÁQUINAS,

es decir, 73,620 mas que en 1877.

Las únicas para el trabajo doméstico y fábricas de camisas, cuellos, puños, corsés, zapatos, guarniciones, y para todo lo que sea coser en cualquiera forma.

ENSEÑANZA GRATIS.

Se atiende á cualquiera que tenga una máquina SINGER: no importa la época y el lugar en que la haya adquirido. La superioridad de sus máquinas y el gran capital de que dispone, colocan á esta Compañia en condiciones de hacer al público

¡VENTAJAS INCREIBLES!

POR CUALQUIER MÁQUINA

10 reales—semanales.

Pidanse catálogos ilustrados con cuantas noticias se deseen, dirigiéndose á la Compañia Fabril SINGER, en cualquiera poblacion del mundo de alguna importancia.

Abeuradors 8 Gerona.

MONTE—PIO CATALAN

DE QUINTAS.

Después de las operaciones de la última quinta y practicada ya la primera liquidacion, es público lo que vale este Monte-pio: ha conseguido todo el beneficio que podia obtenerse de un contingente extraordinario, como lo es el de 65.000 hombres, y prestado además importantes servicios á los asociados, ahorrándoles gastos y molestias.

Las cuentas y memoria que ha publicado patentizan su integridad y buena Administracion.

En la próxima quinta indudablemente los asociados obtendrán mayores beneficios.

En cualquier dia del año pueden imponer cantidades los mozos y aun los niños, y quedarán asociados en su respectiva quinta, si antes del sorteo tienen depositados en el Monte-pio, por lo menos 50 duros.

Pueden retirarse los capitales é intereses ganados, á voluntad, en cualquiera época del año antes del sorteo, de cada serie ó año.

Admiten inscripciones y facilitan prospectos y memorias los Comisionados: de Sta. Coloma de Farnés, D. Salvador Bascós.—La Bisbal D. Juan de Carreras.—Gerona D. Aniceto Palau, calle de Bellmirall n.º 3.

SABAÑONES

SABAÑONES.

BALSAMO DE ZEMOG.

Con este precioso bálsamo, como lo indica la etiqueta-prospecto que cada frasco lleva, desaparecen con seguridad, pronto y radicalmente.

DEPOSITO GENERAL—Dr. Quesada, Merced—7—Valencia.

UNICO DEPOSITO EN GERONA—Dr. Ametller—Cort-real—4.

SABAÑONES

Máquinas para Coser de Miguel Escuder.

PRIMER Y UNICO FABRICANTE EN ESPAÑA.

Hoy lo mismo se utiliza la máquina en los talleres que en las casas mas opulentas ó mas pobres, no es un lujo sino una verdadera necesidad y, por este motivo, el señor Escuder llama la atención al público que no se deje sorprender por las casas que venden máquinas extranjeras, que se han propuesto explotar al país haciendo inmensa propaganda, recomendando determinadas máquinas que ni por sus cualidades ni por sus facilidades de pago pueden competir con las que tiene el gusto de

Españoles, quitarse la venda de los ojos, venid y vereis como la casa Escuder fabrica mas bueno, mas bonito y mas barato que todas las demás casas extranjeras.

No dejarse sorprender por la propaganda de otros establecimientos.

Sueursal, Bajada del Puente de Piedra, Gerona.

FIGUERAS.

Calle de la Junquera—2.

RIDAURA.

OLEOT.

Calle de San Esteban—27.

Depósito de toda clase de relojes, herramientas y fornituras para relojería, músicas, despertadores y todo lo concerniente al ramo.

Especialidad en relojes de grandes dimensiones para colegios, conventos, iglesias, fábricas etc.

Continuamente se reciben GRANDES NOVEDADES.

GERONA—Subida al Puente de Piedra—2.